



**Happy 150th
Birthday
Manassis**



Julio de 2023

¿Fue construida su casa antes de 1988?

Es posible que haya oído hablar de las ciudades donde las viejas tuberías de plomo han hecho que el agua potable no sea segura. Aquí en Manassis, estamos pidiendo su ayuda para revisar sus tuberías de agua y asegurarse de que cumplan con los estándares de seguridad para que nuestra agua siga ganando premios por su pureza.

Las revisiones de tuberías de agua que se llevarán a cabo pronto no se hacen como una respuesta a ningún problema de calidad del agua. De hecho, la Planta de Potabilización de Manassis recientemente recibió un premio de excelencia por su rendimiento de nivel oro en 2022 del Virginia Department of Health (el Departamento de Salud de Virginia) por ir más allá de los requisitos mínimos en el suministro de agua potable segura.

Estamos pidiendo a los clientes que revisen las tuberías de agua que ingresan a sus hogares como medida de precaución y para cumplir con las nuevas regulaciones de la Environmental Protection Agency (la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. [EPA, por sus siglas en inglés]).

La nueva regla de la EPA protege la calidad del agua al exigir que los servicios de acueducto públicos monitoreen y hagan inventario de todas las tuberías de agua potable y reemplacen cualquier tubería de plomo. Aunque nos han puesto a la Ciudad en un programa de monitoreo reducido porque nuestros niveles de plomo y cobre están por debajo de los objetivos dados por la EPA, las nuevas regulaciones requieren que todos los proveedores de agua completen el inventario para octubre de 2024.

¿Debería estar alarmado usted de sus tuberías? Tony Dawood, director de servicios públicos, dice que la mayoría de las tuberías de plomo y las tuberías con accesorios de plomo se reemplazaron hace años y solo existían en algunas casas construidas antes de 1988. Se aumentarán la cantidad de pruebas y el monitoreo en escuelas, cuidados de niños, residencias para personas mayores y edificios públicos y esperamos más información pronto sobre la toma de muestras en las instalaciones de cuidado de niños y las escuelas primarias.

“Sabemos dónde se encuentran las partes

más antiguas del acueducto y tendremos mucho cuidado al revisar esas tuberías públicas”, dice Dawood. “Pero hacer que todos revisen sus tuberías y que se suban los resultados de la encuesta a nuestro récord será un beneficio para nuestros registros en el futuro”.

Afortunadamente, revisar sus tuberías no requiere que remueva la tierra de su jardín. En lugar de usar una pala, lo único que necesita usar usted es un imán y una moneda o llave para probar la tubería por donde entra en su hogar o edificio de negocio. El imán solo se pegará a las tuberías de acero. Si raya la tubería con una moneda, una tubería de cobre se volverá de color cobrizo y una de plomo se volverá plateado. Si encuentra tuberías de plomo, la ciudad desarrollará un plan según sea necesario para un posible reemplazo. Si solo tiene tuberías de cobre o de acero, son buenas.

También es posible que vea equipos de trabajadores removiendo la tierra alrededor de su medidor de agua exterior para revisar las conexiones de la tuberías de agua que se conectan a su propiedad. La

Ciudad es propietaria y mantiene las tuberías que van desde el acueducto debajo de las calles hasta la propiedad de usted. De ahí, las tuberías son propiedad del dueño de la casa o negocio.

Esté atento a un correo que llegará en las próximas semanas que contiene un imán e instrucciones detalladas sobre cómo revisar sus tuberías e informarnos de los resultados subiéndolos en una encuesta en línea. Siempre es una buena idea revisar las tuberías en cualquier tipo de casa, pero las tuberías en casas construidas antes de 1988 son la primera prioridad y recibirán los correos primero.

Si desea tener un nivel adicional de seguridad para el agua potable en su casa, siempre puede: usar un filtro de agua certificado; usar solamente agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés; y limpiar regularmente el aireador para grifo por donde sale el agua.

Visite al www.manassasva.gov/leadpipe para obtener más información y enlaces a videos que se enseña realizar las pruebas de imán y de rayar. Una vez que se termine de hacer el inventario, podrá ver los resultados en un mapa aquí.

Si su casa fue construida antes de 1988, manténgase seguro y revise la tubería de agua



Realice la prueba de imán y la de rayar con la tubería que entra en su casa

El personal de la Ciudad revisará las tuberías públicas (el acueducto) bajo la calle

Acueducto público

Un momento con la alcaldesa



Alcaldesa Michelle Davis-Younger

Ya estamos en julio y, para mí, ¡eso representa la libertad! Celebramos el nacimiento de este país con fuegos artificiales, familia y comida. Celebramos que los jóvenes de nuestra comunidad estén de vacaciones de verano y quizás cambiando a otra escuela, como los de 5to, 7o y 9o grado; o comenzando la vida después de la escuela, como los que se graduaron de la escuela secundaria.

También tengo la oportunidad de celebrar el nacimiento de mi hijo, el cual se cumple los 24 años el mismo día del

4 de julio y, por supuesto, yo celebro mi propio cumpleaños el 6 de julio, ¡así que tenemos muchas excusas para celebrar en mi casa durante todo el mes de julio! Les deseo un feliz cumpleaños a todos los demás que también se cumplen en julio. Seguimos celebrando el cumpleaños 150 de la Ciudad de Manassas. Espero que usted haya podido asistir a algunos de los eventos en la Ciudad hasta ahora este año. Si es que no, siempre hay más eventos para disfrutar pronto en la Ciudad de Manassas.

¿Ha oído hablar del nuevo juego de búsqueda de minitrenes? ¡Está disponible en inglés y en español! Llegando justo a tiempo para nuestro año 150, la Ciudad ha ocultado 10 trenes pequeños por todo el centro de la ciudad para que los residentes y visitantes los busquen. El personal de la Ciudad trabajó con alumnos de arte de la Escuela Secundario Osbourn para crear estos trenes. Espero que los busque al pasear por el centro. Puede aprender más sobre estos trenes en www.manassasva.gov/trains.

Los eventos de verano ya están en marcha. Organizo la serie "Almuerzo con

la Alcaldesa" durante los meses de julio y agosto y el primer almuerzo será el 7 de julio. Trae un almuerzo empacado o del centro y reúnase conmigo a las 12pm al mediodía en el pabellón Harris para "comer y conversar" conmigo por una hora. ¡Espero con entusiasmo verlos allí! Planifico en tener a presentadores invitados, como hice el año pasado. Y recomiendo que intente de aprovecharse de algún Martes Acústico este verano y de nuestro Mercado de Agricultores fantástico los jueves y los sábados. Hay tanto que hacer y ver; espero que disfruten de algunos de estos eventos. Además, en julio, los conciertos de Sonidos de Verano comienzan con Linwood Taylor el 8 de julio y el Lua Project el 22 de julio. Visite al www.historicmanassas.org para leer más sobre estos y otros eventos fabulosos.

El evento por el que estoy más entusiasmada es el gran reapertura del Museo de Manassas, que se llevará a cabo el 28 de julio a las 6 p.m. Celebraremos la reapertura y la nueva construcción del edificio con una ceremonia inaugural de corte de cinta. Espero verlo alguna vez en el Museo en agosto, pero hasta ese momento, ¡que mantengámonos seguros y conectados! ¡Nos vemos el próximo mes!

Baterías y basura: no son una buena mezcla

Tres mil millones de baterías se desechan cada año en los EE.UU. La cosa más peor que se puede tirar a la basura o al contenedor de reciclaje es una batería. Las baterías pueden explotar cuando se dañan y han causado en el pasado que instalaciones y camiones de basura y reciclaje se incendiaron.

Las cosas domésticas comunes parecen inocuas, pero las baterías que contienen causan riesgos cuando se desechan en un contenedor de basura o reciclaje debido a su naturaleza altamente inflamable. Las baterías y los dispositivos a los que dan la energía eléctrica, como teléfonos celulares, computadoras portátiles y juguetes, deben llevarse a los eventos para botar desechos electrónicos que se llevan a cabo una vez al mes en la Ciudad de Manassas. ¡Lo primero es la seguridad!



Julio es el Mes de los Parques y la Recreación

Se le invita a celebrar el Mes de los Parques y la Recreación con la Ciudad de Manassas. El Comité de Parques y Recreación organiza un Día de Parques el sábado, 15 de julio de 10am a 1:30pm que incluirá una serie de actividades para motivar a todos a explorar y disfrutar de los hermosos parques de la Ciudad. Se puede inscribir para participar en este evento en el Mercado de Agricultores en la calle Prince William y en la Biblioteca de la Ciudad de Manassas en la calle Dumfries. El día termina con un almuerzo gratis en el césped del museo para todos los que participaron. Vaya caminando, montando en bicicleta o manejando; de cualquier manera, queremos que visite los parques.

¿Sabía que la Ciudad de Manassas tiene diferentes tipos de parques? Hay parques de vecindario, parques de lugares históricos, parques comunitarios y parques pasivos (como los parques Nelson y Cannon Branch). Hay mucho que hacer y ver en nuestros parques.

El parque Stonewall es el lugar de la piscina pública de la Ciudad, la cual

comenzó el horario de siete días a la semana el 17 de junio. El parque cuenta con pistas de tenis, pistas de pickleball, un patio de recreo para niños, un sendero para caminar y más.

El parque más pequeño de la Ciudad, el parque Walter Delisle, ofrece una mesa de *picnic* y un nuevo patio de recreo. Y, en los últimos años recientes, el parque Annaburg se añadió al sistema de parques. El césped de Annaburg es un gran lugar para hacer *picnic* o jugar a pelota. En los próximos años, podría ser un gran lugar para una boda o reunión familiar. Liberia cuenta no solo con una casa histórica de 1825, sino también con terrenos hermosos, un anfiteatro y un colmenar.

El mapa incluida destaca las características de cada parque de la ciudad. Se puede ver el mapa en español visitando a www.manassasva.gov/parks. Este verano esperamos que salga y disfrute de los parques de la Ciudad de Manassas. Visite www.manassasva.gov/leisure o llame al 703-257-1873 para obtener más información.

Un mensaje del administrador municipal



Administrador municipal
W. Patrick Pate

Igual como mucha gente habla de "Navidad en julio", los gobiernos de Virginia decimos "Feliz Año Nuevo" el 1 de julio. El mes de julio marca una época de nuevos comienzos en la vida municipal, con el inicio de nuestro año fiscal y los nuevos planes que vienen juntos con cada nuevo presupuesto. También tenemos un maravilloso evento "¡Celebremos los Estados Unidos!" que nos ayuda a comenzar nuestro nuevo año junto con mostrar nuestro orgullo nacional.

Este año en julio también celebraremos la primera fase del proyecto de expansión del Museo. El 28 de julio a las 6pm tendremos la celebración inaugural del corte de cinta en las nuevas secciones del proyecto que nos permitirán comenzar los esfuerzos para preparar las exhibiciones que se mostrarán en el espacio revitalizado. Este nuevo espacio seguirá siendo un punto culminante del "corazón histórico" del centro de la ciudad y la comunidad circundante. También servirá como un nuevo "latido moderno" para muchas generaciones de residentes de Manassas por venir.

Otro proyecto importante que se encuentra en las fases iniciales este mes es la revitalización de la cuadra dentro del Centro Histórico que fue el sitio de la posada Olde Towne Inn. Una comunidad no tenga la oportunidad de tener este tipo de rejuvenecimiento en un próspero centro de la ciudad con mucha frecuencia. Gracias a las muchas personas que llenaron encuestas, participaron en discusiones en grupos pequeños y compartieron sus visiones de lo que se necesita en nuestro Centro Histórico. Su participación es clave para hacer de Manassas un excelente lugar para vivir, trabajar y divertirse. Estén atentos a medida que esta renovación emocionante sigue adelante.

Es posible que usted haya oído hablar también de algunas noticias emocionantes sobre el Aeropuerto Regional de Manassas. El Concejo Municipal considerará una propuesta

reciente para brindar un servicio de avión comercial regular desde el Aeropuerto Regional de Manassas. Esto no incluiría compañías de transportes que actualmente brindan servicios en los aeropuertos de Dulles o National, sino que ofrecería nuevas opciones de vuelos a destinos seleccionados que despegarían y llegarían a Manassas. La posibilidad de este tipo de servicio se ha discutido durante muchos años y ahora posiblemente da sus frutos proporcionando nuevas y emocionantes opciones de transporte para nuestra comunidad.

El Concejo Municipal también ha dedicado tiempo a prepararse para el nuevo año. Realizaron una reunión de día completo un sábado de junio para centrarse en la visión del Concejo para el futuro y los pasos necesarios para

mejorar la gobernanza de la comunidad. Esto incluye esfuerzos continuos para mantener informada a toda la comunidad sobre los planes y programas de la ciudad y para asegurarse de que se escuchen todas las voces de la gente. Esta reunión se agregó a todo el tiempo que ellos han pasado durante los últimos meses trabajando para adoptar el nuevo presupuesto.

Felicidades a todos los graduados recientes de la escuela secundaria y de la universidad a medida que comienzan nuevas aventuras y capítulos en sus vidas. Muy pocas veces sabemos a dónde nos llevará la vida ni qué giros y vueltas habrá en el camino, pero el viaje es lo que importa y les deseo lo mejor a cada uno de ustedes al completar su propio viaje único.

En conclusión, julio es el Mes Nacional del Helado, los Arándanos Azules, los Perritos Calientes, los Picnics y los Pepinillos. ¡Espero que pueda disfrutarlos todos!



La Liga de Ciclistas Estadounidenses designó a Manassas como una Comunidad Apta para Bicicletas de nivel bronce. Hemos añadido 13 millas de carriles bici y caminos de uso compartido durante los últimos años recientes y hay más por venir. Visite al www.manassasva.gov/trails



¿Alguna vez has visto un tren fuera de las vías férreas? De un paseo por el Centro Histórico en verano y busque los 10 vagones ferroviarios creados por alumnos de la Escuela Secundaria Osbourn. Si encuentra a todos los 10, podría ganar un premio. Visite al www.manassasva.gov/trains para aprender más.



En 1920, este coche formó parte de un desfile del Día de la Independencia Estadounidense el 4 de julio en la avenida Grant. La calle era pavimentada con grava compactada y los peatones caminaban en aceras de madera. A finales del siglo XIX, hombres fueron seleccionados para trabajar en el comité de calles del pueblo y construir estas calles de grava. Tener las calles de grava era mucho mejor que las calles de tierra, las cuales hacían que los vestidos blancos de las mujeres se ponían marrones.

Los Acontecimientos

de la Ciudad de Manassas

Viva estos eventos y más en la Ciudad de Manassas, Virginia. Para obtener más información, visite al www.historicmanassas.org

Ahora hasta el 7 de oct. - **Battle Street Live** - Escuche bandas musicales locales en vivo en la calle Battle Street en el Centro Histórico de Manassas

4 de julio, 2-4pm - Acoustic Tuesday (Martes Acústico) con **Scott Kurt** en Harris Pavilion (el pabellón Harris)

4 de julio, 3-10pm - **Celebrate America** (Celebremos los Estados Unidos): fuegos artificiales y más en el Centro Histórico

7 de julio, 6-9pm - **Bands after the Boom** (Fiesta Después del Fuego) en el Centro Histórico de Manassas

7 y 8 de julio - el musical **Disney's Descendants: The Musical** en Hylton Performing Arts Center (el Centro Hylton de Artes Escénicas)

8 de julio, 6:30pm - SummerSounds Concert (Concierto de Sonidos de Verano) presenta a **Linwood Taylor** en el pabellón Harris

11 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Joe Downer** en el pabellón Harris

14 de julio, 7pm - Fresh Music Friday (Viernes de Música Fresca): **Jon Mitchem** en el pabellón Harris

14, 15 y 16 de julio - **Oliver!** presentado por Manassas Symphony Orchestra (la Orquesta Sinfónica de Manassas) y Prince William Little Theatre en el Centro Hylton de Artes Escénicas

15 de julio, 7pm - Saturday Night Free Concert (Concierto de Sábado en la Noche gratis), presentando la banda **swing Silver Tones Swing Band** en el pabellón Harris

15 de julio, 10am-1:30pm - **On the Trail Park**

Day (Día del Sendero)

16 de julio, 3pm - **Earls of Kent** en el pabellón Harris

18 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Sharif** en el pabellón Harris

20 de julio, 8am-1pm - **Museum at the Market** (El Museo Visita el Mercado) con un kit de manualidades para llevar gratis

22 de julio, 6:30pm - El Concierto de Sonidos de Verano: **Lua Project** en el pabellón Harris

23 de julio, 3pm - Banda sinfónica **Kings Park Concert Band** en el pabellón Harris

25 de julio, 7pm - Martes Acústico con **Rook Richards** en el pabellón Harris

28 de julio, 6pm - **Grand Reopening** (Gran inauguración) de Manassas Museum (el Museo de Manassas)

28 de julio, 7pm - Viernes de Música Fresca presenta la banda **swing Nighthawks Swing Band** en el pabellón Harris

28 y 29 de julio - la comedia musical **The Addams Family** presentada por el Pied Piper Theatre de ARTfactory

29 de julio, 7pm - Banda militar **U.S. Navy Band Country Current** en el pabellón Harris

1 de ago., 6-7:30pm - **National Night Out** (Noche comunitaria llena de diversión con la policía) en el patio del Museo de Manassas

1 de ago., 7pm - Martes Acústico con **Grayson Moon** en el pabellón Harris

4 de ago., 6-9pm - First Friday (el Primer Viernes): **Dog Days of Summer** (CANícula de Verano) en el Centro Histórico de Manassas

5 de ago., 8am-12pm - el día para dejar los **Desechos domésticos y electrónicos**

peligrosos en 8305 Quarry Rd

5 de ago., 6:30pm - El Concierto de Sonidos de Verano: **Quimbao Latin Band** en el pabellón Harris

8 de ago., 7pm - Martes Acústico con **Shane Gamble** en el pabellón Harris

12 de ago., 2pm - **Liberia House Basement to Attic Tour** (Visita Guiada del Sótano al Ático de la Casa Liberia)

13 de ago., 3pm - Sunday Funday (Domingo Divertido): la banda sinfónica **Prince William Community Band** en el pabellón Harris

15 de ago., 7pm - Martes Acústico con **Darryl Marini** en el pabellón Harris

19 de ago., 6:30pm - El Concierto de Sonidos de Verano presenta **Shenandoah Run** en el pabellón Harris

20 de ago., 3pm - Domingo Divertido: la banda militar **US Army Band** en el pabellón Harris

22 de ago., 7pm - Martes Acústico con **Jason Masi** en el pabellón Harris

26 de ago., 10am - **Living History: Jennie Dean and Manassas Industrial School** (Jennie Dean y la Escuela Industrial de Manassas con actores históricos) al lado del monumento a Jennie Dean

26 de ago., 7pm - Concierto de Sábado en la Noche: banda militar **US Navy Sea Chanters** en el pabellón Harris

27 de ago., 3pm - Domingo Divertido: la **Orquesta Sinfónica de Manassas** en el pabellón Harris

29 de ago., 7pm - Martes Acústico con **Elevado** en el pabellón Harris

1 de sept., 7pm - Viernes de Música Fresca con **Joe Baione Quintet** en el pabellón Harris

2 de sept., 6:30pm - El Concierto de Sonidos de Verano: **Lil' Maceo** en el pabellón Harris

Ciudad de Manassas y Escuelas Públicas de la Ciudad de Manassas

Concejo Municipal de la Ciudad de Manassas

Alcaldesa **Michelle Davis-Younger**
703-895-4485

Pamela J. Sebesky, Vicealcaldesa
571-330-5514

Theresa Coates Ellis
571-247-6729

Sonia Vasquez Luna
703-791-9401

Tom Osina
571-621-4069

Ralph J. Smith
703-303-8530

Mark D. Wolfe
703-257-1702

Junta Escolar de la Ciudad de Manassas
Suzanne W. Seaberg, Presidenta

571-377-7494

Lisa A. Stevens, Vicepresidenta 571-377-7495

Sara J. Brescia 571-377-7492

Christina S. Brooks 571-377-7491

Carl Hollingsworth 571-377-7493

Jill Spall 571-377-7497

Robyn Williams 571-377-7496

¡Conectémonos!

Visítenos en www.manassasva.gov

 www.facebook.com/cityofmanassas

 www.twitter.com/cityofmanassas

 www.flickr.com/photos/cityofmanassas

 www.instagram.com/cityofmanassas

 www.youtube.com/user/manassascityva

Para comunicarse con el boletín de noticias Conexión de la Ciudad de Manassas, envíe un correo electrónico a pvince@manassasva.org.